

УДК 811.161.1

Р. Р. Пашаева,

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О. Ю. Николенко

Формирование научных представлений об этимологии у школьников

Апелляции к этимологии, важному разделу истории языка, в школьном обучении имеют эпизодический характер и недостаточны для вклада в формирование ключевых компетенций обучающихся. В работе обоснован потенциал, заложенный в обращении к первоначальному значению и форме того или иного слова, осознания его связи с лексическим составом языка. Приведены примеры цепочек деэтимологизированных слов — материал, который позволит учителям разнообразить учебный процесс и вызвать научный интерес учащихся к теме.

Ключевые слова: этимология, деэтимологизация, распад этимологических гнезд, история языка в обучении русскому языку, этимология в школе.

Обращение к истории языка определяет не только формирование системы специфических научных лингвистических знаний, но и развитие общих коммуникативной, языковой, лингвистической, культуроведческой компетенций учащихся. Тем не менее специального раздела, посвященного введению в историю языка, в школьном обучении не представлено. Сведения из исторической лексикологии рассматриваются в основном в русле этимологии отдельных слов. Этимология (от греч. *etymon* — истинное значение слова) — раздел языкознания, занимающийся изучением первоначальной словообразовательной структуры слова и выявлением элементов его древнего значения [1], в школьном понимании это наука о происхождении слов.

Изучение этимологии для учеников чаще всего основывается на несистематических и разрозненных этимологических справках, вводится в 5–6-м классе и не углубляется, не расширяется по мере изучения предмета. В тех редких темах, где у учащихся можно вызвать интерес к слову и его связи с исторически родственными через этимологическую обусловленность и исконную мотивированность значений членов одного гнезда, задания в большинстве случаев призывают обратиться к толковому, словообразовательному или словарю иностранных слов. А ведь этимологический словарь — это действительно инструмент, который позволяет посмотреть глубже в форму слова, вскрыть ее и найти то утерянное значение, без которого современный носитель языка не может мотивировать то или иное слово, прочувствовать его связь с другими, неожиданно оказывающимися

родственными и восходящими к одному общему этимону.

В лексике каждого языка имеется значительный фонд слов, связь формы которых со значением становятся непонятны с течением времени, поскольку структура слова не поддается объяснению на основе действующих в языке моделей образования слов. Только этимология — наука, изучающая происхождение слова и его отношение к родственным словам, может установить разорванные связи между производящими основами и их производными.

В нашем исследовании были рассмотрены три наиболее распространенные и заслужившие признание рабочие программы по русскому языку. Все программы по русскому языку для 5–9-х классов составлены с использованием материалов Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) основного общего образования. Но так как в ФГОС лишь намечено направление работы с включением этимологического компонента и оговорены требования к предметным результатам, содержание образования в разных программах, учебниках различается. Этимологический компонент присутствует в каждой, но в разном выражении и объеме. В ходе исследования был сделан вывод, что в школьных программах обращения к этимологии, важному разделу истории языка, имеют эпизодический характер и недостаточны для вклада в формирование ключевых компетенций обучающихся. Наиболее разработанный материал можно встретить в программах Т. А. Ладыженской и В. В. Бабайцевой, но в учебниках всё равно не раскрывается

и не реализуется весь потенциал, который заложен в обращении к первоначальному значению и форме того или иного слова, осознания его связи с лексическим составом языка и влияния на него в историческом процессе.

Это важная тема, но обращение учащихся к ней в большинстве случаев останавливается на заданиях типа «подобрать однокоренные слова» и «заглянуть в этимологический словарь». Нужна дополнительная работа, поскольку знания о происхождении слов способствуют осознанному овладению правилами русского языка, могут расширить лексикон и кругозор учащихся. К тому же полноценное восприятие и понимание словарного запаса будет происходить только тогда, когда обучающиеся начнут размышлять о происхождении и историческом значении слов и выражений своего собственного языка. Это не только познакомит их с историческими закономерностями развития слов в русском языке, следы которых мы находим в современности, но и позволит понять историю развития культуры человека.

Основным источником для нахождения и восстановления некоторых этимологических связей и определения причин деэтимологизации служат статьи этимологических словарей. Для формирования обобщающего представления о всех членах гнезда следует использовать данные как можно большего числа словарей и других научных изданий.

Например, слово *ожерелье* было некогда мотивировано исчезнувшим *жерело* «горло, устье», основа от глаг. **zerti < *gerti* (1 пал.), от которой образовались и *жерло*, *горло* (ср. диал. *огорлие*). Параллельно (на другой ступени чередования гласного) существовал глаг. **girati* «глотать», давший совр. *жрать*, *пожирать* [3; 4; 5].

Слово *добрый* (изначально — «большой, крепкий, вошедший в *добу* — пору») [5] утратило мо-

тивирующее *доба* — «нечто хорошее, подходящее», «подходящее время». Крат. форма ср. р. ед. ч. прил. **dobъ* превратилась в имя сущ. *добро* «нечто (всё) доброе» [4]. *Удобный* (исходно «подходящий») от др.-рус., ст.-слав. *оудобъ* «легкость, удобство» [3; 4]. *Доблесть* от *добль* «храбрость» с суф. *-еть-*. *Надо* — из др.-рус. *надобъ* «нужда, необходимость», сюда же и *надобный*, *понадобиться*. *Сдоба*, *сдобный* тоже от сущ. *доба*, в данном случае «нечто вкусное» [2; 3; 4; 5].

Жить от корня *жи-*, *жив-*, который дал много производных слов: *живот*, исходное значение — «жизнь» (ср. *не на живот, а на смерть*); от него и *животное* — «то, что живет»; *изгой* от *изгойть* «выгнать, выжить», произошло развитие противоположного значения (ср. *выжить, урод*) [5]; *жир* образовано с помощью суф. *-р-* (ср. *мир, пир, дар*), первоначально — «пища» (ср. др.-рус. *жирь* «пастбище», «богатство») [3]; *жилище* от *жило* — «дом», в свою очередь образованного от глагола *жити* [1]; *жидкий* с помощью суф. *-ък-* со знач. «имеющий указанный в основе признак» (ср. *сладкий*) и окончания полн. формы *-ьи* от исчезнувшего *жидьи* «жидкий» [4]. Таким образом восстанавливается цепочка этимологических родственных слов: *жизнь, живот, животное, жила, жилище, жир, пажить, нежить, жито, изгой, жидкий*.

Подобные материалы могут быть использованы на разных этапах обучения русскому языку. В ходе проведенного исследования мы пришли к выводу, что у учителя русского языка всегда должно быть пособие или материалы, содержащие обобщающие выдержки из разных словарей, для обращения к ним в ситуациях затруднений, связанных с невозможностью мотивировать, основываясь только на современном значении и форме, то или иное слово, утратившее связь с внутренней формой, исторически заложенным смысловым ядром.

1. Кононенко Б. И. Большой толковый словарь по культурологии. — М. : Вече : АСТ, 2003. — 511 с.

2. Крылов Г. А. Этимологический словарь русского языка. — СПб. : Полиграфуслуги, 2005. — 432 с.

3. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка = Russisches etymologisches Wörterbuch : в 4 т. / пер. с нем. ; пер. и доп. О. Н. Трубачёва. — М. : Прогресс, 1987. — Т. 1. — 576 с. ; Т. 2. — 672 с. ; Т. 3. — 832 с. ; Т. 4. — 864 с.

4. Цыганенко Г. П. Этимологический словарь русского языка: Более 5000 слов. — Киев : Радянська школа, 1989. — 511 с.

5. Шанский Н. М., Боброва Т. А. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. — М. : Дрофа, 2004. — 398 с.